

Iktatószám:T-15-4/2012.

Jegyzőkönyv

Készült: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2012. január 25-én, a Biatorbágy, Fő u. 94. szám alatti Közösségi Házban megtartott közmeghallgatásról.

Jelen vannak: Rack Ferencné elnök,
Bechler Gyula képviselő,
Steer Ferenc képviselő,
Wéber Ferencné képviselő

Meghívott: Kormos Gáspárné

Rack Ferencné: Köszönti a megjelenteket. Az elnök megállapítja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat határozatképes, az ülést megnyitja és javaslatot tesz a jegyzőkönyv hitelesítőire Bechler Gyula és Steer Ferenc személyében. Jegyzőkönyvvezetőnek Wéber Ferencné javasolja.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat – egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével Wéber Ferencné jegyzőkönyvvezetőnek és Bechler Gyulát és Steer Ferencet jegyzőkönyv-hitelesítőnek választja meg.

Rack Ferencné elnök javaslatot tesz a napirendi pontokra.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével – a következő napirend megtárgyalását fogadta el:

Napirend:

- 1. A Német Nemzetiségi Önkormányzat tevékenysége, feladatai, 2012. évre tervezett programjai**
Előadó: Elnök
- 2. A német nemzetiségi óvodai nevelés, iskolai oktatás lehetőségei az új köznevelési- és kisebbségi törvény tükrében**
Előadó: Elnök
- 3. Közérdekű felvetése, javaslatok**
Előadó: Elnök

1) A Német Nemzetiségi Önkormányzat tevékenysége, feladatai, 2012. évre tervezett programjai
Előadó: Elnök

Törvény/Alkotmány:

„Minden magyar állampolgárnak joga van önazonossága szabad megvallásához és megőrzéséhez.

Valamely nemzetiséghez való tartozás kinyilvánítása az egyén kizárólagos joga, mely nem zárja ki a kettős- vagy többes kötődést sem. A nemzetiséghez való tartozás kérdésében nyilatkozatra senki sem kötelezhető.”

”Magyarország Alkotmánya biztosítja a nemzetiségeknek kultúrájuk ápolását, az anyanyelvű oktatást, elősegíti a kulturális autonómiájuk megvalósulását, garantálja az öngazgatáshoz, önkormányzatisághoz való jogot.”

”A nemzetiségek által létrehozott kulturális értékek Magyarország kulturális örökségének szerves részei.”

1998 – Helyi német nemzetiségi közösség demokratikus választással életre hívta az 1. német önkormányzatot. Német Nemzetiségi Önkormányzat feladatai: A nemzetiségi közszolgáltatási feladatokat ellátó testületi formában működő, jogi személyiséggel rendelkező, demokratikus választások útján, a törvény alapján létrehozott szervezet. Biatorbágyon társadalmi megbízatású Német Nemzetiségi Önkormányzat működik. Önkormányzatunk alapvető feladata a nemzetiségi érdekek védelme és képviselete, a nemzetiségi önkormányzati feladat- és hatáskörének gyakorlásában.

Nincs alá – fölérendeltségi viszony a helyi Önkormányzat és a Német Nemzetiségi Önkormányzat között. A Német Nemzetiségi Önkormányzatnak egyes ügyekben döntési joga van, más ügyekben a települési önkormányzat nemzetiségeket érintő döntéseivel kapcsolatban javaslattételi, kezdeményezési, egyetértési jogot gyakorol.

Önálló döntési jog illeti meg:

- költségvetés, zárszámadás, forrásfelhasználásról,
- a rendelkezésre bocsátott elkülönített vagyon használatáról,
- védett műemlékei, emlékhelyei köréről,
- szervezeti, működési rendjének meghatározásáról,
- az önkormányzat nevééről, jelképeiről, kitüntetésekről, annak szabályairól, intézmény alapításáról, fenntartásáról, a vállalat, más gazdálkodó szervezet alapításáról, pályázatok kiírásáról, ösztöndíjak alapításáról, más kisebbségi önkormányzatokkal való együttműködésekről, állami pályázatokon való részvételről

Egyetértési, véleményezési jog illeti meg az alábbi tárgykörökben:

- helyi közoktatás,
- helyi média,
- helyi hagyományápolás, kultúra,
- kollektív nyelvhasználat tárgyában alkotandó önkormányzati rendelettel kapcsolatban,
- kisebbségi intézmények vezetői kinevezésében,
- kisebbséghez tartozók képzésére vonatkozó települési önkormányzati döntések kérdésében.

A nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges pénzügyi fedezet forrásai:

- állami költségvetési hozzájárulás, feladatalapú támogatás,
- települési önkormányzati támogatás,
- saját bevételek,
- alapítványi támogatások,
- hazai- és külföldi szervezetektől kapott támogatások,
- a rendelkezésre bocsátott vagyon hozadéka,
- adományok.

Tevékenysége:

A Tiefe Wurzeln Alapítvány létrehozása – 1999., Dr. Ritsmann Pál Díj -2000.,

Der, Die Beste Díj – 2009.,

Turwaller Stammtisch Egyesület – 2005. Együttműködési megállapodást is kötöttünk.

Német nemzetiségi óvodai csoport létrehozásának kezdeményezése.

Szent László utcai óvodaépület használatba vételével kapcsolatos tárgyalások megkezdése.

Kiadványok szerkesztése (Régi hagyományok, új remények c. könyv, helytörténeti naptár).

Örökség, Kultúra digitális oktatási segédanyag létrehozásának támogatása.

Nemzetiségi oktatás, neveléssel kapcsolatos döntések meghozatala előtt állásfoglalások, vélemények megfogalmazása.

Széleskörű kapcsolatok kiépítése a helyi- és környező települések, ill. Herbrechtingen város hivatalos szerveivel, egyesületeivel, közös programok szervezése.

Német nemzetiségi ének-, zene- és tánchagyományok megőrzését célzó rendezvények lebonyolítása.

A népviselet, gasztronómiai szokások, szőlőművelés, borászat, az egykori életmód megőrzése, átörökítése.

Emlékhelyek létrehozásának, kiadványok kivitelezésének támogatása.

A Biatorbágyi Általános Iskola Német Nemzetiségi Tagozatának támogatása.

Célirányos túrák, kirándulások szervezése német nyelvterületre.

Kiállítások, ünnepi rendezvények szervezése, egyházi ünnepek felelevenítése, zárandokutak szervezése.

Településközpontok rehabilitációja pályázaton a helyi Önkormányzat projektpartnerként a Német Nemzetiségi Önkormányzatot is bevonta a tervezésbe, így 2013 évre megvalósulni látszik a kitelepítési emlékhely és a német nemzetiségi tájház.

Irodahelyiség biztosítása – törvényi kötelezettsége a helyi Önkormányzatnak. 1998. óta a feladatellátáshoz nincs megfelelő helyiség.

Köszönet: A Képviselő-testület biztosítja a kulturális rendezvények zavartalan lebonyolítását a nagyteremben (óvoda, iskola, egyesület rendezvényeihez).

Köszönjük a Faluház segítő együttműködését!

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évre szóló programterve:

Január:

01.25. Német Nemzetiségi Önkormányzat 17.30-tól közmeghallgatást tart a Községi

Házban Tájékoztató plakátokon, szórólapokon, Biatorbágy honlapján.

Napirend:

1. A Német Nemzetiségi Önkormányzat tevékenysége, feladatai, 2012 évre szóló programjai.
2. A német nemzetiségi óvodai nevelés, iskolai oktatás lehetőségei az új köznevelési-és kisebbségi törvény tükrében.
3. Közérdekű felvetések, javaslatok.

01. 28. Falu disznótora rendezvény a Faluház udvarán.

Február:

02.18. **Svábbál – Farsangtemetés** a Faluházban 17 órától.

02.25. **Megemlékezés a németajkú lakosság kitelepítéséről** 17 órától a Faluházban.

Március:

03.23. **Megyei német nemzetiségi ének-zene verseny.**

Április:

04.21 Turwaller Stammtisch Német Nemzetiségi Kultúráért Egyesület Biatorbágy ünnepi közgyűlése – **Közös ebéd, Bortúra**

Május:

05.12 . **Jótekonysági rendezvény** a Faluházban. **Június:**

06.23-24. **Városünnep Testvérvárosokkal Biatorbágyon.**

Július:

07.14-15. **Stadtfest Herbrechtingenben.**

Szeptember:

A **Német Nemzetiségi Hét** lebonyolítására 8-16. között kerül sor, kapcsolódva a torbágyi búcsú ünnepnapjához. Részletes program kidolgozás alatt.

Október:

10. 03. **Erntedankfest** – Betakarítás ünnepe a torbágyi katolikus templomban.

November:

11. 09. **Márton – napi lámpás felvonulás. Újbor kóstoló libafalatokkal.**

11.10. **Jótekonysági rendezvény**

December:

12.08. **Adventi gyertyagyújtás. Ünnepi vacsora** a Turwaller Stammtisch Egyesület tagjainak.

Az aktuális rendezvényekről folyamatosan adunk tájékoztatást.

2. A német nemzetiségi óvodai nevelés, iskolai oktatás lehetőségei az új köznevelési és kisebbségi törvény tükrében.

1. Nemzetiségi nevelés, oktatás.

Szülő döntésétől függően anyanyelvű, nemzetiségi két tanítási nyelvű, nemzetiségi nyelvoktató köznevelésben vehet rész bármelyik gyermek. A településen meg kell szervezni és fenn kell tartani a nemzetiségi óvodai nevelést, továbbá a nemzetiségi iskolai nevelést-oktatást, ha ezt 8 ugyanazon nemzetiséghez tartozó szülő kéri.

A nemzetiségi oktatás megvalósítja mindazokat a feladatokat, amit az általános tantervű osztályok ellátnak, ezen túl többletfeladatot lát el a német nyelv, a német nemzetiség történelmének, irodalmának, földrajzának, kulturális értékeinek, hagyományainak a megismerése, megőrzése, továbbörökítése területén. Többletfeladatainak ellátásához az állami alapszabványon kívül kiegészítő normatív támogatásban részesül, tanulólétszámának megfelelően.

A Biatorbágyi Általános Iskola Német nemzetiségi Tagozatának alapelvei:

- Nyelveket magas szinten beszélő, a világra nyitott, önmagáért és környezetéért felelősséget vállaló, demokratikusan gondolkodó, az európai humanista hagyományoknak a magyarországi eredményekre épülő erkölcsiségben és szellemiségben felnövekvő, és ennek jegyében cselekvő fiatalok nevelése és oktatása.
- A Német Nemzetiségi Tagozat a társadalmi szükségleteket is figyelembe véve, fakultatív keretek között angol nyelvel erősíti és bővíti a tanulók nyelvi kifejezési lehetőségeit, ezzel hozzásegítve őket a sikeres pályaválasztáshoz.
- Nyitottak, befogadók vagyunk minden – a német nemzetiségi kultúra iránt érdeklődő – számára. (Ezzel interkulturális oktatási programot is megvalósítunk. A nevelés folyamatában fontosnak tartjuk a szülőföld, Magyarország és a német nemzetiségek lakta vidékek megismerését, a szeretet megóvását.
- A nemzeti – nemzetiségi kultúra ápolását, a múlt megismerését, megértését. Emlékeinek, hagyományainak, jelképeinek tiszteletét, ápolását, megbecsülését.
- Az egészséges nemzeti – nemzetiségi önbecsülést és hazaszeretetet.
- A kisebbségben élő magyarság, és minden kisebbségben élő népcsoportért érzett felelősséget és közösségvállalást.
- A hazánkban élő kisebbségek és más nemzetek jogainak tiszteletét, kultúrájuk, hagyományaik tiszteletben tartását fontosnak tartjuk.
- Az alkotmányosság, a törvényesség, az egyetemes emberi jogok tiszteletben tartása.

Biatorbágyi Általános Iskola bővített nyelvoktató nemzetiségi oktatásban – nevelésben vesz részt (a tantárgyak 35%-ában 35%-ban német nyelven folyik az oktatás).

3. Közérdekű felvetések, javaslatok:

1. Sopronyiné Sándor Valéria – Biatorbágy, Szabadság út 79.
 - A Biatorbágyi Általános Iskola átszervezése mennyiben érinti a Német Nemzetiségi Tagozatot?
 - A nemzetiségi óvodai csoportba milyen feltételekkel lehet beiratkozni?

Válasz: Rack Ferencné – elnök

- A helyi Önkormányzat elvi döntést hozott az átszervezéssel kapcsolatban, miszerint a Német Nemzetiségi Tagozat a jelenlegi épületben marad.
- Az óvodai nemzetiségi csoportba történő felvételtől bíráló bizottság dönt, melyben saját kérésére a Német Nemzetiségi Önkormányzat is részt vesz. Eddig még nem kapott felkérést a bizottságban történő részvételre, így ezen jogával még nem állt módjában élni.

2. Kiss Beáta – Dévay u. 4.

- Hogyan alakul a nemzetiségi tanulók óraszámja az 1. osztályban?
- A nemzetiségi kiegészítő normatíva elég-e a nyelvórák finanszírozásához?
- Az állam feltehetőleg költséghatékonyság miatt veszi fenntartásba az iskolákat, a közös „kalapból” jut-e megfelelő támogatás a nemzetiségi oktatáshoz.
- Mikor lehet informálódni az 1. osztályosok beíratásával kapcsolatban, lesz-e nyílt nap?
- Hogyan tudják biztosítani a nemzetiségi oktatáshoz a tanárokat?

Válasz: Elnök:

- Általános tantervű osztályokban 20, szabadon választható órákkal maximum 22 óra/hét, nemzetiségi oktatásban maximum 25 óra lehet.
- Az új Köznevelési Törvényhez még nem jelent meg a végrehajtási utasítás, mely konkretizálja a finanszírozással kapcsolatos kérdéseket. Az állami finanszírozáson túl a helyi Önkormányzatnak is szándékában áll a biatorbágyi gyermekek iskolai oktatásának-nevelésének támogatása, valamint továbbra is nyitva áll a lehetőség pályázatokon történő részvételre.
- Az 1. osztályosok beiskolázásával, ill. a nyílt nappal kapcsolatos információk megjelennek a Biatorbágyi Általános Iskola honlapján, ill. az óvodai hirdetőtáblákon.
- Sajnos nincs szolgálati lakás a településen, mely vonzóerő lenne, de jelenleg is sok helyi és környékbeli stabil munkaerővel gazdálkodhat az iskola.

3. Deme Annamária – Rosenbach J. u. 12.

- A szülő igénye szerint van-e biztosíték arra, hogy a gyermeke a nemzetiségi oktatásban vehet részt?

Válasz: elnök: Szülői igényt nem utasíthat el az iskola. A tájékoztatómban elmondtam, hogy ha 8 egyazon nemzetiséghez tartozó kéri hogy gyermeke nemzetiségi oktatásban-nevelésben vegyen részt, úgy a helyi Önkormányzatnak kötelező feladata az osztály/tanulócsoport megszervezése és fenntartása.

4. Seregi Péter

- Az önálló nemzetiségi iskolának lesz-e külön vezetője, lesz-e felső tagozata?

Válasz: elnök:

- Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2012. július 31-ig bonyolítja le a nemzetiségi iskola vezetői álláshelyének betöltését.

- A német nemzetiségi oktatás programja 8 évre szól, így törekvünk hogy lehetőség szerint felső tagozaton is iskolánkban maradjanak a tanulók.

5. Kovács Imola – Rosenbach J. u. 20.

- A szakrendszerű oktatást mennyiben érinti az iskola szétválasztása 2 különálló intézményre?

Válasz: elnök: A közismereti tantárgyakat, valamint a nyelvet oktató kollégák esetében az iskola ki tudja tölteni a tanárok kötelező óraszámát, az egyszakos, ill, alacsony óraszámú tanított tantárgyak esetében az eddigi gyakorlatot követi az iskola, miszerint az érintett kollégák mindkét épületben ellátják feladatukat.

6. Kirch Gábor – Pátyi u. 4.

- A tájékoztatóban elhangzottak szerint a szülő választhat hogy gyermekét hittanórára v. erkölcsstan órára íratja. Kik fogják ezeket az órákat ellátni?

Válasz: - elnök: A hittanórák tekintetében az iskola megállapodást köt az érintett egyházakkal, az eddigi gyakorlat szerint továbbra is számít a hitoktatók munkájára. Az erkölcsstan oktatására pedig már jelenleg is képeznek tanárokat a főiskolákon, egyetemeken.

7. Deme Annamária

Az általános tantervű osztályokhoz viszonyítva a nemzetiségi oktatásban mely tantárgyak óraszámában van eltérés?

Válasz – elnök: A közismereti tantárgyak óraszámja mindkét oktatási formában megegyezik, eltérés a készségtárgyak óraszámában van.

8. Glatz István – Szily K. út 58.

- A nemzetiségi iskola kizárja-e hogy ebben az épületben maradjon az általános tantervű felső tagozat is:

Válasz – Tarjáni István polgármester: Az általános tantervű felső tagozatos osztályok átszervezésére azért van szükség, mert egyébként nincs helyünk a leendő 1. osztályosok fogadására. A tervek szerint 2014. évben átadásra kerül az új iskolaépület, így a nemzetiségi oktatáson kívül egyéb profil kialakítására is lehetőség nyílik a Biatorbágyi Általános Iskolában.

A jelenlévőknek a napirendi pontokkal kapcsolatban több kérdése, hozzászólása, javaslata nem volt.

Rack Ferencné elnök megköszönte a megjelenteknek és a Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjainak a munkát, az ülést bezárta.

k.m.f.

Rack Ferencné
elnök

Bechler Gyula
jegyzőkönyv-hitelesítő

Steer Ferenc
jegyzőkönyv-hitelesítő